

خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية 2015-2020 دليل جيب: ملخص وأمثلة



الاتفاقية المتعلقة
 بالتنوع البيولوجي





خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية 2015-2020

دليل جيب: ملخص وأمثلة

في أكتوبر/تشرين الأول 2014، اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في اجتماعه الثاني عشر خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية 2015-2020 بموجب المقرر 7/12. فهذه الخطة هي تحديث لخطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية لعام 2008 بموجب الاتفاقية، لكي تتماشى مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة فيها. وتتضمن هذه الخطة الإجراءات الممكنة التي تتخذها الأطراف، فضلا عن إطار عمل الإجراءات التي تتخذها الأمانة لدمج الاعتبارات الجنسانية في العمل الرامي إلى تنفيذ الاتفاقية. وبموجب هذا المقرر، يُطلب من الأطراف الإبلاغ عن الإجراءات المتخذة لتنفيذ خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية. يُتاح النص الكامل لخطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية على الموقع الشبكي لاتفاقية التنوع البيولوجي على هذا الرابط: <https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-07-ar.pdf>

الأهداف الاستراتيجية الأربعة لدمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية:

زيادة فعالية جهود
التنفيذ

بيان المنافع لدمج
الاعتبارات الجنسانية

تعزيز المساواة بين
الجنسين

دمج منظور
جنساني

تُنظّم الإجراءات المحددة في الخطة في إطار أربعة نطاقات عمل:

نطاق تنظيمي

المساواة بين الجنسين في التوظيف، والقدرات المؤسسية، وتنمية مهارات الموظفين، والمساءلة وما يتصل بذلك من سياسات الفرص المتساوية؛

النطاق التأسيسي

حشد الشركاء والارتكاز على الجهود القائمة وأفضل الممارسات والدروس المستفادة.

نطاق السياسات

وضع إطار سياساتي من شأنه أن يوفر الولاية والدعم السياسي والموارد لضمان دمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية؛

نطاق التسليم

دمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك من خلال تناول المسائل المتعلقة بالاعتبارات الجنسية في النظرية، والمنهجية والبحوث التطبيقية ذات الصلة، والتي تستند إليها التدخلات؛

الإجراءات الممكنة التي تتخذها الأطراف

الإجراءات المتعلقة بالسياسات

تحديد المعوقات السياسية المحتملة أمام دمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية

استعراض السياسات ذات الصلة لتحديد الفروق الجنسانية، بما في ذلك السياسات ذات الصلة بحقوق الحياة وحقوق الاستخدام، ومحو الأمية، وفرص العمل، والتعليم والصحة والحوكمة المحلية وصنع القرار والحصول على الموارد المالية، والنظر في الخطوات التي تعالج ذلك.

تقييم الكيفية التي يمكن بها دمج اعتبارات التنوع البيولوجي في السياسات وخطط العمل الوطنية للاعتبارات الجنسانية

النظر في الكيفية التي يمكن بها للسياسات الوطنية للاعتبارات الجنسانية وخطط تنفيذها المساهمة في الجهود المتعلقة بالتنوع البيولوجي

مثال: البرنامج الوطني المكسيكي لتكافؤ الفرص وعدم التمييز ضد المرأة للفترة 2013-2018 (PROIGUALDAD) يتضمن إشارة خاصة لتنسيق حقوق النساء مع تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي.

ضمان توافر الإرادة السياسية لدمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية

جمع ونشر دراسات حالة

صيغة ونشر دراسات الحالة التي تبرز المعارف التي تحوزها النساء

ضمان دراية المسؤولين عن صنع القرار بالالتزامات الجنسانية في إطار العمليات الوطنية والدولية الأخرى

مثال: قامت وزارة البيئة في إكوادور بإعداد دراسة حالة بشأن دمج الاعتبارات الجنسانية والتبادل بين الثقافات في استراتيجيتها وخطة عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، كجزء من سلسلة مطبوع الحكومة «البيئة عام 2035: مساهمات في النقاش حول السياسة البيئية».

<http://bit.ly/2q7gOuq>

دمج الاعتبارات الجنسانية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي

مطالبة خبراء الاعتبارات الجنسانية باستعراض مشروع الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وتوفير الإرشادات لتحسينها

حساب الاختلافات في استخدام التنوع البيولوجي بين النساء والرجال في عمليات التقييم المرتبطة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي

إشراك النساء بفعالية كأعضاء في جميع فئات أصحاب المصلحة التي يجري مشاورتها

إدراج عملية جمع البيانات المصنفة حسب نوع الجنس و/أو المؤشرات الجنسانية في وضع الأهداف الوطنية للتنوع البيولوجي

إدراج السياسات الجنسانية الوطنية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي

إدراج الخبراء من المجتمعات الأصلية والمحلية في مجال الاعتبارات الجنسانية والتنوع

الاستفادة من المعارف التقليدية والممارسات العرفية التي يحوزها الرجال والنساء

مثال: تضمن بعض البلدان، وخاصة نيبال والجمهورية الدومينيكية، تحقيق المساواة بين الجنسين في مشاورات المجتمع وأصحاب المصلحة الوطنيين من أجل إعداد استراتيجياتهم وخطط عملهم الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي (2014 و2012 على التوالي).

توفير موارد مالية كافية لدمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية

ضمان توافر التمويل الكافي للإجراءات التي يتعين أن تتخذها الأطراف في خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية 2015-2020

النظر في اعتماد ميزانية تراعي الاعتبارات الجنسانية، لضمان أن سياسات وضع الميزانية أو السياسات المالية تراعي احتياجات ومصالح كل من النساء والرجال، ولدعم المساواة بين الجنسين

مثال: قامت حكومة ليبيريا، عند وضعها لميزانية استراتيجيتها وخطة عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، بتخصيص مبلغ 500,000 دولار أمريكي لمشاريع ائتمانات صغيرة لدعم تمكين المرأة.

توفير الدعم الكافي بشأن القضايا الجنسانية للموظفين

توفير التدريب وزيادة التوعية بشأن الروابط بين الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي للموظفين المهتمين، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وواضعي السياسات

وضع قائمة لخبراء الاعتبارات الجنسانية الذين يمكن للموظفين الوصول إليهم - بما في ذلك الخبراء من المجتمعات الأصلية والمحلية

النظر في إنشاء هيئة أو اتفاق لاستعراض الاعتبارات الجنسانية - بما في ذلك ممثلين عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية - للوثائق والخطة ذات الصلة بالاتفاقية

مثال: قامت وزارة النهوض بالمرأة والاعتبارات الجنسانية في بوركينا فاسو بتنظيم حملة ترويج بشأن المساواة بين النساء والرجال في الحصول على حيازة الأراضي الحضرية. وقد كانت هذه الحملة موجهة للرواد التقليديين وكذلك للسلطات الإدارية في الدولة.

الإجراءات الممكنة التي تتخذها الأطراف

إجراءات التسليم

النظر في الاحتياجات المختلفة للرجال والنساء لدى تصميم وتنفيذ الإجراءات الخاصة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام

النظر في المخاطر المختلفة التي تواجه الرجال والنساء نتيجة لإجراءات تنفيذ الاتفاقية

إدراج استخدام الرجال والنساء لموارد التنوع البيولوجي في عملية ترمين هذه الموارد

الإبلاغ عن المنافع المستمدة من استخدام البيانات المصنفة حسب نوع الجنس

جمع دراسات الحالة وأفضل الممارسات بشأن الرصد، والتقييم والمؤشرات

مثال: تقوم ناميبيا حاليا بجمع بيانات مصنفة حسب نوع الجنس من خلال برنامجها للإدارة المجتمعية للموارد الطبيعية. وقد أفادت البيانات، على سبيل المثال، أنه في 2012، مثلت النساء 30 في المائة من أعضاء لجنة إدارة الصيانة، وأن النساء شاركت بشكل أساسي في إدارة نباتات السكان الأصليين.

ضمان المشاركة الكاملة لكل من الرجال والنساء في تنفيذ الاتفاقية

ضمان التوازن بين الجنسين لدى بناء القدرات، وتوفير بناء القدرات للجماعات النسائية، لتمكين المشاركة الفعالة

وضع ونشر معلومات بشأن الاتفاقية بطرق يمكن أن يحصل عليها النساء والرجال على حد سواء

الرصد والإبلاغ عن مشاركة الرجال والنساء

مثال: في إطار مشروع تجريبي بشأن دمج الاعتبارات الجنسانية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، عُقدت حلقات عمل مع الجماعات النسائية في البرازيل، والمكسيك وأوغندا من أجل تحسين درايتهم بعمليات التخطيط في مجال التنوع البيولوجي وقدرتهم على المشاركة فيها. وتم تمويل هذا المشروع التجريبي من خلال الدعم المالي السخي المقدم من حكومة اليابان.

الاستفادة من الدروس المكتسبة والممارسات الجيدة

تحديد القطاعات ذات الصلة التي تتولى تجميع واستخدام البيانات المصنفة حسب نوع الجنس

إشراك الجماعات النسائية العاملة في القطاعات ذات الصلة (مثل الزراعة، ومصايد الأسماك والحراجة)

مثال: قامت حكومة إريتريا، في استراتيجيتها وخطة عملها الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي، بتعيين الاتحاد الوطني للمرأة الإريترية مسؤولاً عن حشد النساء للمشاركة في عمليات التخطيط والتنفيذ المتعلقة بالتنوع البيولوجي، استناداً إلى دور الاتحاد في حشد المجتمعات المحلية في برامج ومشاريع تتعلق بإدارة الموارد الطبيعية والتنمية المستدامة.

إقامة الشراكات؛ وضمان الاتساق مع الاتفاقيات ذات الصلة

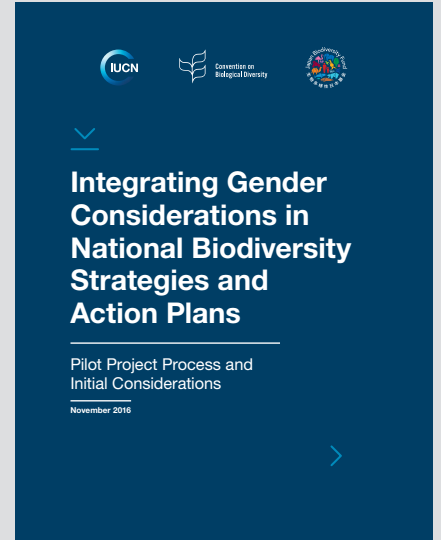
استعراض الالتزامات المتعلقة بالاعتبارات الجنسانية (على المستوى الوطني والدولي)

إشراك الوزارات المسؤولة عن الاعتبارات الجنسانية - أو ما يعادلها - في التخطيط والتنفيذ

مثال: سلطت غينيا الاستوائية، في تقريرها الوطني الخامس لاتفاقية التنوع البيولوجي، الضوء على دور وزارة النهوض بالمرأة والمساواة بين الجنسين في إجراء حملات رفع درجة الوعي بالأمور المتعلقة بالتنوع البيولوجي أثناء اليوم الدولي للمرأة ويوم المرأة الأفريقية.

وتقدم هذه المذكرة نظرة عامة لمشروع تجريبي أُجري في 2016 لبناء قدرات الأطراف من البلدان النامية من أجل دمج الاعتبارات الجنسانية ضمن النسخ المنقحة من استراتيجياتهم وخطط عملهم الوطنية للتنوع البيولوجي. وتُعرض الخبرة المكتسبة من المبادرات القطرية التجريبية الثلاث (المكسيك، وأوغندا والبرازيل)، مع توضيح النهج المتبع، والنتائج الأولية والاعتبارات التي تحظى بأهمية بالنسبة للأطراف من البلدان النامية.

www.cbd.int/gender/doc/pilot-project-integ-gender-nbsaps.pdf



الإجراءات التي تتخذها الأمانة

إجراءات تتعلق بالسياسات

ضمان الالتزامات رفيعة المستوى في الأمانة

عرض قضايا الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي على الإدارة العليا لتعميق الوعي وضمان دعمها

توضيح مبررات دمج الاعتبارات الجنسانية، بما في ذلك من خلال جمع ونشر دراسات الحالة

ضمان إسهامات إدارة الأمانة في دمج الاعتبارات الجنسانية في جميع أنشطة الأمانة ذات الصلة

جعل الاعتبارات الجنسانية أولوية استراتيجية

ضمان أن تكون الصلات بين الاعتبارات الجنسانية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي مفهومة وواضحة

إعداد تقارير عن التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المندرجة في إطار خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية

إبلاغ الأطراف والشركاء عن التقدم المحرز صوب تحقيق المساواة بين الجنسين

ضمان الالتزامات من الممولين

ضمان أن تراعي استراتيجية حشد الموارد لدى الأمانة بصورة كاملة تنفيذ خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية

استكشاف الكيفية التي يمكن أن يسهم بها تمويل دمج الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ الأنشطة التي تضطلع بها الأمانة

التوعية بالصلات بين الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي فيما بين الجهات المانحة؛ وتعزيز سياسات مرفق البيئة العالمية بشأن تعميم الاعتبارات الجنسانية

تحديد مجالات الأولوية من أجل الاستثمار في دمج الاعتبارات الجنسانية

إنشاء هيئة لدعم دمج الاعتبارات الجنسانية

تمويل وظيفة موظف متفرغ لبرنامج الاعتبارات الجنسانية في الأمانة

وفيما يلي مسؤوليات موظف برنامج الاعتبارات الجنسانية:

التواصل مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

رئاسة فريق مهام معني بالاعتبارات الجنسانية؛

إجراء تحليلات جنسانية بشأن العمل الجاري في إطار الاتفاقية؛

توجيه الإدارة وموظفي الأمانة بشأن كيفية دمج الاعتبارات الجنسانية في عملها؛

زيادة التوعية والتدريب؛

رصد دمج الاعتبارات الجنسانية؛

تقديم مدخلات وإعداد وثائق؛

جمع ونشر البيانات/المعلومات ذات الصلة بالاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي؛

الانتهاء من إعداد مؤشرات بشأن الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي

دعم نقاط الاتصال الوطنية وأصحاب المصلحة؛

تقديم تقارير عن التقدم المحرز؛

إقامة تحالفات مع المنظمات ذات الصلة؛

وسيقوم فريق المهام المعني بالاعتبارات الجنسانية بدعم الجهود الرامية إلى دمج الاعتبارات الجنسانية

تعزيز قدرات الموظفين المتعلقة بالاعتبارات الجنسانية

توفير التدريب العملي

ضمان الحصول على التدريب والدعم الذي يقدمه برنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما يتعلق بالاعتبارات الجنسانية

استحداث آلية لاستعراض النظراء للاعتبارات الجنسانية

تجسيد المساواة بين الجنسين في إدارة الموارد البشرية

اتباع سياسة الموارد البشرية لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتقديم تقرير عن الامتثال لها

زيادة التوعية بمسؤولية الموظفين

مواءمة دليل برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن مسؤوليات الموظفين عن دمج الاعتبارات الجنسانية؛ وتقديم جوائز وحوافز

وضع مؤشرات لقياس مدى دمج الاعتبارات الجنسانية

مواءمة النهج التي اعتمدها برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإيماني

الإجراءات التي تتخذها الأمانة

جيم - إجراءات التسليم

تحديد، ووضع وتعزيز أدوات ومنهجيات لدمج الاعتبارات الجنسانية

استعراض برامج العمل، والمفاهيم والمبادئ التوجيهية القائمة لإيجاد أي صلات مع الاعتبارات الجنسانية؛ ووضع أدوات إضافية لدعم دمج الاعتبارات الجنسانية

وضع ونشر مواد بشأن الاعتبارات الجنسانية وكل هدف من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

دعم الأطراف في دمج الاعتبارات الجنسانية في عمليات التخطيط الوطني للتنوع البيولوجي - والتطوير والتنفيذ

نشر مبادئ توجيهية لدمج الاعتبارات الجنسانية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (التي نشرت بوصفها العدد 49 من السلسلة التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي)؛ وتوفير الفرص أمام الأطراف للإبلاغ عن نهجهم، والتقدم المحرز والعقبات التي تواجههم إلى مؤتمر الأطراف

تعزيز وضع مؤشرات على المستوى الوطني بشأن الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي

جمع ونشر المعلومات عن الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي

وضع قاعدة للمعارف لتوفير الاستنارة للإجراءات التي تتخذها الأطراف؛ وإعداد دراسات حالة؛ وتوفير محتويات على الموقع الشبكي للاتفاقية

المشاركة في رصد الاعتبارات الجنسانية وتقييمها؛ وتسجيل نوع جنس المشاركين في الاجتماعات

الصلة بين الاعتبارات الجنسانية والتنوع البيولوجي والقضاء على الفقر

وضع أو تعزيز مبادئ توجيهية بشأن دمج المساواة بين الجنسين في العمل الجاري في إطار الاتفاقية المتعلقة بالقضاء على الفقر

إبقاء الأطراف على علم بالمناقشات الجارية بشأن الاعتبارات الجنسانية وأهداف التنمية المستدامة

زيادة التوعية بقضايا التنوع البيولوجي بين المنظمات الجنسانية والنسائية

تنفيذ حملة لزيادة التوعية لزيادة الفهم بقضايا التنوع البيولوجي فيما بين المنظمات الجنسانية والنسائية

إعداد مواد بشأن:

أهمية التنوع البيولوجي بالنسبة لسبل العيش، والثقافة، والمعارف التقليدية، والصحة والأمن الغذائي

الصلة بين التنوع البيولوجي وحقوق الإنسان

نماذج التدريب عن أهمية التنوع البيولوجي بالنسبة للنظر في القضايا الجنسانية

تحديد المنظمات الإقليمية/الوطنية التي تتولى مسؤولية الاحتفاظ بالمواد ذات الصلة

بناء قدرات النساء، لا سيما نساء المجتمعات الأصلية، للمشاركة في عمليات الاتفاقية

بناء قدرات النساء؛ وضمان مشاركتهن على قدم المساواة في جميع مستويات صنع القرار

إجراء تقييم للاحتياجات لتخطيط الاحتياجات من بناء القدرات لهذه الفئات

توفير الدعم للاجتماعات التحضيرية وتدريب النساء قبل كل اجتماع لمؤتمر الأطراف؛ وإنشاء تجمع للخبراء/المنسقين

إقامة الشراكات وإنشاء الشبكات لتعزيز دمج الاعتبارات الجنسانية

تحديد واستعراض الشركاء المعنيين

جمع معلومات مثل قاعدة بيانات الشركاء، وأهدافهم وولاياتهم، وأنشطتهم وصلتهم بالاتفاقية

دعم جهود الأطراف من خلال إسداء المشورة التقنية وتقديم المعلومات العلمية؛ ودعم حشد الموارد؛ وتشارك المعارف

حشد مساهمات الشركاء؛ وتحديد اتفاقات الشراكة

استكشاف الفرص لتوحيد الشراكات على المستوى الإقليمي و/أو المواضيعي

إقامة الشراكات بين المنظمات المعنية ونقاط الاتصال الوطنية؛ وتجميع التفاصيل المتعلقة بالمنظمات الإقليمية والوطنية ذات الصلة بالاعتبارات الجنسانية في قاعدة بيانات إلكترونية؛ وإتاحة المعلومات عن الاتفاقات الدولية الأخرى ذات الصلة بالاعتبارات الجنسانية

ربط خطة العمل بشأن الاعتبارات الجنسانية بالأنشطة ذات الصلة في إطار منظومة الأمم المتحدة

إقامة شراكات مع نقاط الاتصال المعنية بالاعتبارات الجنسانية في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى وفي وكالات الأمم المتحدة

تجميع الخبرات، وأفضل الممارسات، والدروس المستفادة

الربط مع أفرقة المهام المشتركة بين الوكالات المعنية بالاعتبارات الجنسانية؛ وإدراج الاعتبارات الجنسانية في جداول أعمال أفرقة الاتصالات المعنية



© Neil Palmer (CIAT)

اتفاقية التنوع البيولوجي

اتفاقية التنوع البيولوجي، التي فُتح باب التوقيع عليها في قمة الأرض في ريو دي جانيرو عام 1992 ودخلت حيز النفاذ في ديسمبر/كانون الأول 1993، هي معاهدة دولية لحفظ التنوع البيولوجي، والاستخدام المستدام لعناصر التنوع البيولوجي والتناغم المنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية. ومع وجود 196 طرفاً في الاتفاقية حتى الآن، فهي تحظى بمشاركة شبه عالمية بين البلدان. وتوسع الاتفاقية إلى التصدي لجميع التهديدات على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك التهديدات الناجمة عن تغير المناخ، من خلال تقييمات علمية، وإعداد أدوات، ومبادرات وعمليات، ونقل التكنولوجيا والممارسات الجيدة والمشاركة الكاملة والفعالة لأصحاب المصلحة المعنيين بما في ذلك المجتمعات الأصلية والمحلية، والشباب، والمنظمات غير الحكومية، والنساء ودوائر الأعمال. ويعتبر بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وبروتوكول ناغويا للحصول وتناغم المنافع اتفاقين مكملين للاتفاقية. فيسعى بروتوكول قرطاجنة، الذي دخل حيز النفاذ في 11 سبتمبر/أيلول 2003، إلى حماية التنوع البيولوجي من المخاطر المحتملة التي تفرضها الكائنات الحية المحورة الناتجة عن التكنولوجيا الأحيائية العصرية. وحتى تاريخه، صدقت 170 طرفاً على بروتوكول قرطاجنة. ويهدف بروتوكول ناغويا إلى تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية بطريقة عادلة ومنصفة، بما في ذلك من خلال الحصول المناسب على الموارد الجينية ومن خلال النقل المناسب للتكنولوجيات ذات الصلة. وقد دخل هذا البروتوكول حيز النفاذ في 12 أكتوبر/تشرين الأول 2014 وصدقت عليه 100 طرف حتى الآن.

أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

World Trade Centre
413 St. Jacques Street, Suite 800
Montreal, Quebec, Canada H2Y 1N9

الهاتف: 1 (514) 288 2220

الفاكس: 1 (514) 288 6588

البريد الإلكتروني: secretariat@cbd.int

الموقع على الإنترنت: www.cbd.int